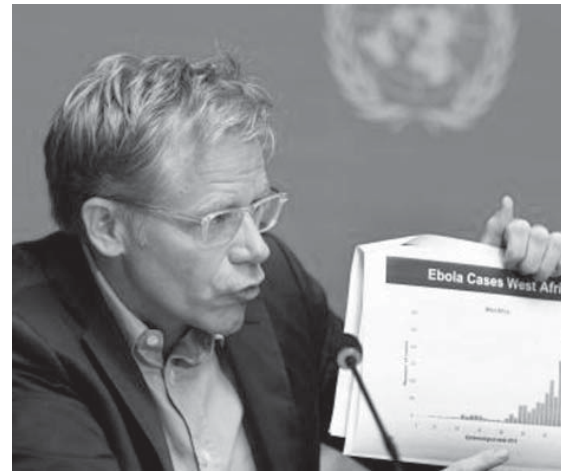


エボラ熱感染者2万人超も



28日、ジュネーブでエボラ出血熱の対策について記者会見するWHOのエイルワード事務局長補(ロイター=共同)

6、9カ月での収束目標 WHO、封じ込めへ行程表
【ジュネーブ共同】世界保健機関(WHO)は28日、西アフリカで流行するエボラ出血熱の封じ込めに向けた対策についてのロードマップ(行程表)を発表...

50カ国から戦闘員結集 テロリスト逆輸入の脅威も
【ワシントン、ニューヨーク、ロンドン、パリ共同】イラク、シリアで勢力拡大を続ける過激派「イスラム国」に対し、国際社会がアフガニスタン、イラクに続く「新たな戦争」に引きずり込まれる危険もある...

イスラム国「人道犯罪」 手足切断、公開処刑
【ジュネーブ共同】国連人権理事会が任命したシリア内戦に関する国際調査委員会は27日、最新の報告書を公表...

首相、石破氏に入閣要請へ 竹下氏の閣僚起用浮上
【共同】安倍晋三首相は9月3日の内閣改造、制首相への就任辞退を明言したことを踏まえ、首相側は安部以外で入閣を要請する人事案を検討している...

大阪市、8月猛暑日ゼロ? 21年ぶり、熱中症も減少
【共同】大阪市で8月、最高気温が35度以上の猛暑日にならないうかが続いている...

市営住宅、入居始まる 不明4人、広島土砂災害
【共同】広島市の土砂災害で、自宅が損壊するなどして避難所で生活している市営住宅への入居が28日、始まった...

樹海 米国人政治学者のジーン・シャープ(86歳)にノーベル平和賞の候補にも挙げられた...

JAPÃO & CHINA 2014 Pacote de 20 dias. ALFAINTER TURISMO. ROTEIRO: Doha, Beijing, Xian, Guilin, Shanghai, Osaka, Nara, Kyoto, Toba, Nagoya, Hakone, Monte Fuji e Tokyo. SAÍDAS: 09 de SETEMBRO 11 de OUTUBRO. Preços a partir de: US\$ 6.280,00 + taxas.

ジウマが選挙戦略変更へ

対決を避けずに正面から 政策増やし街頭戦略も

大統領選でのマリナ・シウヴァ氏の急激な台頭を受け、ジウマ大統領(労働者党・PT)は選挙戦の戦略を変えるを得なくなっている。また、アエシオ・ネウヴェス氏(民主社会党・PSDB)も牽制する姿勢を強めている。28日付付字紙が報じている。

アエシオも警戒心強める

26日発表のイボツピの世論調査でマリナ氏に支持率29%、ジウマ氏は34%で迫られ、決戦投票では36%対45%で敗れるという結果が出た翌27日、ジウマ大統領は大統領官邸で選挙戦略の変更を求めた。それは主



27日のジウマ氏(Ichiro Guerra/Dilma 13)

に、ジウマ氏がマリナ氏からの攻撃を受け、PT政権とカルドソ大統領時代のPSDB政権との比較に終始していることだ。アエシオも警戒心強める。また、PT副党首のジョゼ・ギマランエス氏は「ルーラとジウマに足りないのは、全国に出向いて民衆と触れ合うことだ」とも語っているように、両氏による全国的な街頭戦略も増やして行き

東西南北

13日に起きたエドゥアルド・カンボス氏を乗せた飛行機の墜落事故で被害を受けた聖州サントスの民衆の住人が、損害賠償を求めている。カンボス氏の弟で弁護士のアントニオ氏は28日、現地を訪れ、被害者たちと

MTST "民衆のコツパ"で契約書 不法侵入への影響は?

ホームレス労働者運動(MTST)が27日、聖市東部イタケイラで起きた「民衆のコツパ」土地の買取契約にサインした。28日付付字紙によると、民衆のコツパは今年5月に起きたMTSTによる不法侵入で、15万5千平米の広大な土地に3500体ほどのテントが張られた。MTSTはカマルゴ公園に隣接した未開墾地を大衆住宅建設用地にするよう求め、民衆のコツパは今年5月に起きたMTST

聖市の車の速度落ちる

バス専用レーンでは改善 車両増でも道路拡張なし

聖市の交通技術公社(CECT)が26日、2013年の聖市ではバス専用レーンが設置された道路では一般車両の速度は落ちたがバスの速度は改善した事などをまとめた報告書を発表した。27日付付字紙が報じた。CECTは毎年、市内の主要道路220キロで朝夕のピーク時の交通量や

走行時間と停止時間の関係などを調査している。このデータは聖市の交通対策などを練る上で非常に重要な意味を持つ。バス専用レーンが設置された道路はもとより、渋滞が激しく、渋滞が起きている時間帯にもバスが自由に走れるようにという目的で設置されている。これを実証するのは、聖市の渋滞は、走行車

20キロのみで、渋滞を嫌う他の道に逃れる車もあるため、バス専用レーン設置で一般車両のペースは33.5%減った。朝のピーク時の停止時間は71%減った。セトルネオ・トニオ・ウイレイラ・ジャソガドソン・インテルス大通りでは朝の停止時間が増加した。48.5%増えた。地下鉄もあるパウリス・タンドウト・アルナルド大通りではバス専用レーン設置後の一般車両の時速が朝4.8%、午後12.2%速くなり、朝の時速は7キロが10キロに若く改善した。公共交通機関の利用促進のため、バスが増える道路だけでなく、それ以外の所では減った例もある。

伯国の人口2億276万人 最多は聖、最少はロライマ



アレーナ・コリンチャンスから4キロのところにある土地に張られたテント(Mtst Trabalhadores Sem Teto)

地理統計院(IBGE)は28日、伯国の人口は7月1日時点で2億276万8562人だ。2013年7月時点の調査以降、173万5848人(0.8%)増えたことになる。州別の人口最多は4400万人超の聖州で、ミナス州2070万人、リオ州1646万人、バイア州1512万人、南大河州1120万人と続

落ちたならともかく、飛行機などの持ち主は被害者への弁償を行なうと約束したという住民もいるが、アントニオ氏は「責任の所在が明確でない」として、住民側の発言を否定した。被害にあったスボリツジムの所有者は「墜落事故で16人の従業員が仕事ができなくなった」と嘆き、別の被害者女性も「墜石が

27日にブラジル杯16強による最初の試合が計7試合行なわれたが、フロンチャネル、ボタゴロン、アトレチコ・パラナエンセがいずれも全選手権2部以下のチームに敗れた。その一方、全選手権1位を走るクルゼイロは主力メンバーにかかわらずサンタリタに5-0で圧勝。貫録の違いを見つけた。

2人乗りの乗客の財布や携帯電話を盗み上げ、車掌が受け取った金を持って、盗み逃げた。乗客には恐怖の瞬間だ。ピエリに忠告したアエシオ氏は、ジウマ政権の経済や治安に対する政策への批判と共に、マリナ氏への攻撃も行なった。アエシオ氏はマリナ氏の「(当選の晩には)ルーラ氏やカルドソ氏からの援助も受けて政権を担ぎたい」と発言したことに、一聞え

外国為替市況
中銀サイトより
8月28日午後4時現在
米ドル相場
売 2.2393 R\$
買 2.2388 R\$
円相場
売 0.0216 R\$
買 0.0216 R\$

天気予報

サンパウロ	8月29日	最高	最低	天気
	29日	26度	11度	晴一時曇
	30日	26度	13度	晴一時曇
	31日	23度	11度	雨
海岸	8月29日	最高	最低	天気
	29日	27度	13度	晴一時曇
	30日	27度	15度	晴一時曇
	31日	29度	15度	晴一時曇
内陸	8月29日	最高	最低	天気
	29日	29度	16度	晴一時曇
	30日	33度	16度	晴一時曇
	31日	35度	20度	晴時々雨

日の出6:24 日の入 17:51

上塚周平
日本移民の父
生涯を捧げた
苦勞の歴史

ポルトガル語版
お問合せ: (11) 3340-6060

R\$ 30,00

外山脩著 『百年の水流』
ブラジル日本移民の父
日本から日本との子孫の
歴史を紡ぎだした人々の軌跡

80レアル

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

PERFUMARIA
TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一九三三

病氣平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexointoista.org.br

日伯両語で
子や孫に移民の歴史伝える一冊
アマゾン日本人入植80周年記念

アマゾン

ご購入は
サンパウロ

- ニッケイ新聞社 (11-3340-6060)
- ブラジル日本移民史料館 (11-3209-5465)
- フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399)
- 太陽堂 (11-3208-6588)
- 高野書店 (11-3209-3313)
- 熱連クラブ (11-3209-5935)
- レストラントメアス (11-5589-9124)

Rua Guarú 122 - 地下鉄プラッサ・ダ・アルボレから徒歩1分

モジダス クレーゼス
●BANCA PATAO (11-4799-8299) c/ Marcelo - Pça Dona Firmina Santana, 33 - Centro

アマゾン地域
●汎アマゾン日伯協会 (91-3229-9082)
- 西部アマゾン日伯協会 (92-3234-7185)
- トメアス文化農振振興協会 (91-3734-1319)

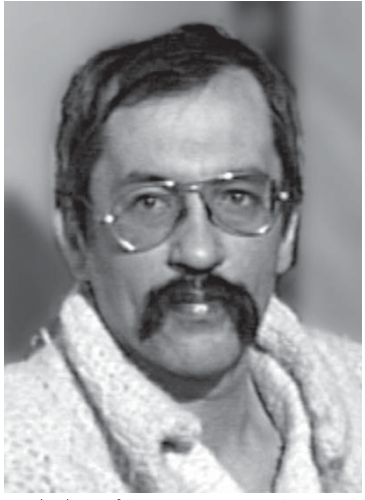
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで。詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリア

パウロ・レミンスキー生誕70年

反体制的な前衛詩人

クリチーバで記念の催し

詩人、作家、文芸批評家、翻訳家として多彩な才能を發揮した文人の故パウロ・レミンスキー（1944-1989）が、8月24日に生誕70周年を迎え、出身地のパラナ州クリチーバでは18（22日）まで、レミンスキーの名を冠した文化施設（Casa da Cultura Paulo Leminski）で特別プログラムが行われた。



生前のパウロ・レミンスキー（1985年、wikipediaより）

ポーランド人の父、黒人の母のもとに生まれたレミンスキーは幼少時からその知性の高さが評判となっていた。独自の詩の書き方を編み出し、ほととしいる創作欲から短い詩、ハイカイを作り、言葉遊びなどに親しんだ。1958年、14歳でサンパウロに出てサント修道院で学び、ミナス州ペロ・オリゾンテで開かれた前衛詩の学会に参加した時、ブラジルを代表する詩人の一人アロルド・カンボスと知り合った。

年リリースのアルバム「Outras Palavras」にその楽曲「Verdura」が収録されている。カエターノといえ、ジルベルト・ジルなどと始まったトロピカリズム（前衛芸術と国内外の大衆文化の影響下で生まれ、ブラジルの伝統音楽と革新的な表現方法を融合させた音楽を中心としたムーブメント）を牽引したことで有名だ。レミンスキーはその後、1970年から89年までエターノのパートナーとなっており、共同制作をした。その創作活動も当時の音楽から影響を受けていることとなった。

レミンスキーはその生い立ちからインテリの前衛詩人と考えられてきたが、カウエンターカルチャー（対抗文化）に傾倒し、反体制的な雑誌等に実験的な作品を発表していた。

また翻訳家でもあり、英語、フランス語、ラテン語、ギリシア語、スペイン語に加え、日本語も学んでいた。ベトロニウス、アルフレッド・ジョリス、ジョン・ファンテ、ジョン・レノン、サミー

エル・ベケット、三島由紀夫らの作品を翻訳した。日本文学・文化には造詣が深く、三島作品としては評論「太陽と鉄」を翻訳し、松尾芭蕉の伝記も執筆した。（wikipedia）

GMが930人をレイオフ

自動車業界で生産縮小策

約4500人の従業員を抱える聖パウロ市のフォルクスワーゲン工場は25日、10日間の集団休暇が始まった。現在管理部門のみが機能している。休暇に入った人数は明らかされていない。今年に入ってからブラジルの自動車業界は売り上げが落ち込んでいる。各メーカーは生産活動を控える措置を次々に取っており、この集団休暇もその一環だ。

W杯で外国人が15億ドル支出

国外脱出組は44億ドルと記録的

中銀は22日、今年6、7月に行われたW杯で伯国を訪れた外国人観光客による支出は15億8千ドルに上ったと発表した。毎年のこの時期では史上最高の金額だ。単月でも6月は7億9千700万ドル、7月は7億8千900万ドルとそれぞれ月の金額として最高だった。過去3年の6、7月の外国人の平均支出金額は9億8千600万ドルで、今年はその約60%増となった。この金額にはW杯で高騰した航空券の料金は含まれておらず、その経済効果は1億5千500万ドルに上るとみられている。

南大河州でペンギンの死体

1週間で700羽以上みつかると

南大河州の海岸で1週間間に731羽のペンギンの死体が見つかり、沿岸・水陸・海洋研究センターの職員の間で懸念が広がっている。

奴隷労働状態12人を救出

奥まった原始林に閉じ込められ

パラ州で19日、市警と軍警からなる捜査班が奴隷労働の状態に置かれていた労働者12人を救出した。同州西部ルロイポリスで開放された12人はベレン、カムタリ、パラゴニナスなど州内の各地や隣接するアラゴイアス州から来たものであった。捜査班の責任者によれば「取り締まり作戦中の警官たちは、国道230号の奥まった原始林に閉じ込められていた。約5200人が働いているが、昨年12月に1千人が解雇された。この解雇は以上の解雇が起きること懸念されている。」



警察に救出解放された労働者（Agencia G1）

状況だ。（26日付フォーリヤ紙等より、27日掲載）

0%といったといい、海岸や海に流れ込むゴミを減らす事もペンギンなどの海洋生物の命を守ることに繋がるとの別の見方もある。各自治体がゴミの分別回収を進めることも勧められている。

新築家屋の購入希望者は回答者の13%で、中古物件希望者は37%、残りの50%は新築か中古かはこだわらないという。

投資目的の家購入減少か

大半は20万以下希望

経済調査院（Fipe）が第2四半期に行った家屋購入の実態調査によると、家屋購入希望者の34%は投資目的の家屋購入もこの辺りの物件が中心だった。10万以下を希望する物件は、72%が居住目的の購入だった。（24日付エスタダド紙より、26日掲載）

食品加工業界が伸び悩み

穀物生産の成長に見合わない

国内の穀物生産は順調に伸びているが、加工施設などの整備がそれに追いつかず、食品加工業界は生産上の恩恵にあらずに苦しんでいる。その代表的な例が大豆だ。過去10年間に生産量は73%増えたが、加工された大豆の量はわずかに増え、そのままだけで利用されているという。2004年に国内で加工された大豆は収穫された総量の57%に及んだが、今年はその比率が42%に落ちるとみられている。一方、加工されな

いまま原材料として輸出される大豆は、全生産量の8650万トン中4500万トンに上る見込み。供給先が国内であり、外で大豆が単なる原材料として扱われた場合の恩恵を受けるのは、物流業界のみだ。伯国の最大の顧客である中国は、自国内の雇用を確保するために原材料として大豆の輸入を好む。しかし、伯国では加工業



収穫されたばかりの大豆（Jonas Oliveira / ANP）

に携わる人々の雇用機会を減らしている。ブラジル植物油工業会（Abiove）のフアビオ・トリゲリーニョ

会長は、国内向けにも大豆加工を促進するための政策が不足しており、多くのメリットを失っているという。

例えば、麻州で生産した大豆を他の州で加工しようとするれば、原材料としての大豆を輸送するために必要な税金が数々ある上、加工業者も、統合基金（Pis）や社会保険納付金（Cofins）の恩恵に与ることが必ずしもない。食品加工業界における設備投資などの不足はここ数年、特に顕著で、2008年は1日に15万4千トンだった加工能力は今年、わずか16%増の17万8千トンにしか増えている。この間の大豆の生産は51%増えていることを考えると

加工業界の立ち遅れは明白だ。同会長は「ブラジルの食品加工業界は、国内向けの加工にしか目を向けていない」という。国際価格低下により、今年大豆とその加工品の輸出金額は、2013年の310億ドルを下回る297億ドル程度で終わると予想されている。大豆貿易の中心は大豆そのもので、輸出額は225億ドルに達する見込みだ。換えた後の大豆の出額は60億ドル程度と見られており、（19日付フォーリヤ紙より、22日掲載）

サンパウロ周辺 イベント情報

- 【サッカー】**
全国選手権 第18節
8/30 (土)
・パルメイラス対インテルナシオナル (会場：パカエンブー・スタジアム)
8/31 (日)
・サントス対ポタフォゴ (会場：マラカナン・スタジアム)
・コリンチャンス対グレミオ (会場：イタケロン・スタジアム)
・フィгейレンセ対サンパウロ (会場：オルランド・スカルペリ・スタジアム)
- 【8/28から公開の映画】**
・LUCY (米国/ルーシー)
人気女優スカレット・ヨハンソン最新主演作。フランスのアクション映画の巨匠、リュック・ベッソン監督。
・イントゥ・ザ・ストーム (米国/ノ・オーリョ・ド・トルナード)
7~8月にアメリカで大ヒットした竜巻を題材にしたパニック映画。
- 【8/29~9/4に開催されるコンサート】**
8/29 (金)
・イベッチ・サンガーロ (会場：エスパッソ・ダス・アメリカス Rua Tagipuru, 795 - Barra Funda)
伯国を代表するスーパースター。
8/29 (金)
・トッキーニョ (会場：テラ・ダ・ガロア Avenida Sao Joao, 555 - Centro)
ヴィニシウス・ジ・モラエスとの共演で知られるポサノバの伝説的ギタリスト。
8/30 (土)
・カピタル・イニシアル (会場：シティバンク・ホール Avenida das Nações Unidas, 17955 - Vila Almeida)
伯国ロック界のリーダー的存在のベテラン・バンド。
- 【現在開催中の展示会】**
「ラ・チ・ブンの城」展示会
(会場：MISサンパウロ映像美術館 Avenida Europa, 158 - Jardim Europa)
伯国の人気子番組「ラ・チ・ブンの」放送20周年を記念し、同番組で使われたセットを公開する展示会。10月12日まで。

書店の雑貨売り場が進化

改装で洗練、高級志向

「ネット」に対抗

【共同】書店の文具、雑貨売り場が進化している。売り場の拡大やリニューアルが相次ぎ、贈答用的高级商品が並ぶなど品数も充実してきた。背景には、ネット書店に押され気味の「リアル書店」の売り上げ減を補い、新たな顧客の確保につなげたいという思惑や、ショッピングモールや駅ビルへの出店に際し、洗練された売り場が求められているという事情がある。



東京駅近くの八重洲ブックセンター本店は昨年7月、文具雑貨の専門店として改装された。写真は改装後の様子。

トや革小物、食器が並ぶ。女性客を増やす狙いだ。中高年の男性客が数千円の酒器を買うこともあるという。「男性1人で雑貨店には入りにくい」という声も、書店ならそんなことはない。贈り物選びにも使いたい。担当者は手応えを感じている。担当者は手応えを感じている。担当者は手応えを感じている。



5日、米中西部ミズーリ州ファーガソンで警察官による黒人青年の射殺に抗議する人々（AP=共同）

背景に人種差別問題

米ミズーリ州ファーガソン 配属、多数が白人

【共同】米ミズーリ州ファーガソンで9日、黒人青年が白人の警察官に射殺される事件が起きた。多くの市民が抗議した。警察官が銃を構えて射撃した。市民は「人種差別を許さない」と叫び、警察官を攻撃した。警察官は「命を守るために」と主張した。

【共同】電車内や国会を含め会議中も日本人は居眠りする。これは欧米にはない独自の習慣という。英ケンブリッジ大・東アジア研究所のブリギッテ・シテールが、居眠りについて話している。

居眠りは「魔法のマント」

英研究者が日本人考察

教授（文化人類学）だ。このほど来日し、約20年前から居眠りについて研究してきた成果を東京で発表した。シテールは「居眠りは魔法のマント」と表現している。

眠りする人、ましてや隣の人に寄りかかって寝る人は見ません。日本は安全だから、安心して居眠りできるという面はあります。シテールさん。



日本人の居眠りについて話すブリギッテ・シテールさん

文庫、広告の写真や文庫、ポスターなどの資料を駆使して、日本文化の中で居眠りを分析する。シテールは「居眠りという行為は、人間性そのものを示している」と述べている。

【ジュネーブ共同】安楽死を遂げるためスイスに渡航した重症患者らの数が、2008年の調査結果を、チューリヒの研究機関が21日まで、英専門誌「ジャーナル・オブ・メディカル・エシックス」に発表した。

【ジュネーブ共同】安楽死を遂げるためスイスに渡航した重症患者らの数が、2008年の調査結果を、チューリヒの研究機関が21日まで、英専門誌「ジャーナル・オブ・メディカル・エシックス」に発表した。

豊臣秀次の死後建立か

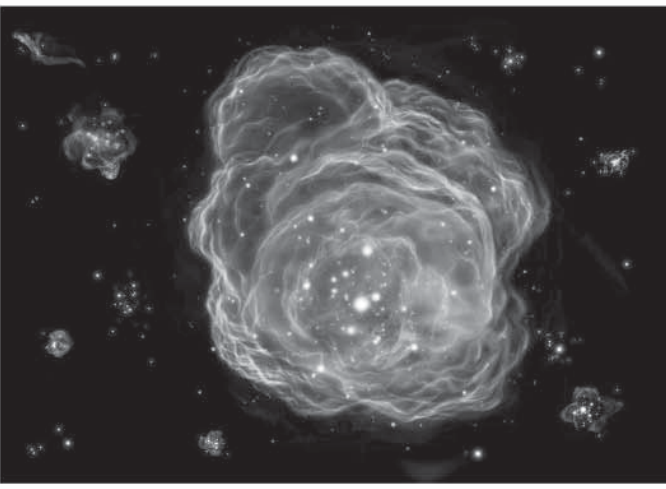
秀吉の死後建立か

【共同】豊臣秀吉のお墓に、関白になつたが謀反を疑われ自害した秀吉にまつての資料の多くは破壊されたと考えられている。石材には戒名「禪昌院殿龍叟道意大居士」や、藤田恒春・元京都府大府前之町で見つかった「秀吉が建てられたと推測された上で、大雲院を開いた秀吉にまつての資料をめぐり、関白になつたが謀反を疑われ自害した秀吉にまつての資料の多くは破壊されたと考えられている。

石材には戒名「禪昌院殿龍叟道意大居士」や、藤田恒春・元京都府大府前之町で見つかった「秀吉が建てられたと推測された上で、大雲院を開いた秀吉にまつての資料をめぐり、関白になつたが謀反を疑われ自害した秀吉にまつての資料の多くは破壊されたと考えられている。



京都市下京区で見つかった、豊臣秀吉の供養塔の一部



宇宙の最初の星が爆発し、物質が飛び散る想像図 [国立天文台提供] (共同通信社)

すばる望遠鏡で千光年先

宇宙初期の手掛かりに

【共同】宇宙の始まり、ビッグバンから間もなく誕生し、130億歳を超えたとみられる長寿の星を、すばる望遠鏡（米ハワイ島）で発見したと国立天文台が発表した。

約千光年離れており、天の川銀河の中にあつた。この星より古く、宇宙で最初に生まれた星の一つが爆発して飛び散った物質が材料になって生まれたとみられる。宇宙の最初の星が、どのような姿だったのかを知る手掛かりになるという。

長寿の星は、くじら座の方向にあり、重さが太陽の半分程度と軽い。星自体は国際研究チームが以前に見つけていたが、詳しい成り立ちや性質は不明だった。チームはこの星の光を分析し、どのような元素でできているかを調べた。

その結果、重い元素である鉄の割合が太陽と比べると300分の1と、一般的な星より極端に少なかった。138億年前のビッグバンから数億年後に生まれた最初の星々は、成分が水素とヘリウムという軽い元素だけ。その内部でできた鉄などの重い元素が、星の爆発で飛散し、次の星の材料になると考えられている。

【共同】調査会社の富士経済（東京）は22日までに、家庭でも充電できるプラグインハイブリッド車（PHV）の世界販売が、2030年には13年実績（9万台）の33.8倍の304万台になると予測している。

PHV、HV、EVの販売台数推移（世界販売）

	13年実績	2030年予測	13年比
PHV	9	304	33.8倍
HV	165	643	3.9倍
EV	12	280	23.3倍
合計	186	1227	6.6倍

PHVは優遇制度の充実した欧米、中国で拡大。EVは優遇制度の充実した欧米、中国で拡大。EVは優遇制度の充実した欧米、中国で拡大。

【共同】種子島宇宙センターから10月7日に打ち上げが予定されている次期気象衛星ひまわり8号の本体が完成した。製造元の三菱電機が22日発表した。近く種子島に輸送し、H2Aロケットに搭載して打ち上げる。

【共同】種子島宇宙センターから10月7日に打ち上げが予定されている次期気象衛星ひまわり8号の本体が完成した。製造元の三菱電機が22日発表した。近く種子島に輸送し、H2Aロケットに搭載して打ち上げる。

広島市 市営住宅、入居始まる

避難勧告区域を縮小へ

死者72人、土砂災害

【共同】広島市の土砂災害で、自宅が損壊するなどして避難所で生活していた住民の市営住宅への入居が28日、始まった。約15万人に出されている避難勧告・指示について、広島市長は、気象庁の最新の雨量予測などを基に「解除の状況が整ってきている」と述べ、崩壊の恐れがないと判断できた区域は近く解除する考えを示した。

広島県警は、新たに1人の遺体を発見し、死者が72人になったと発表。死者のうち1人の身元も確認され、行方不明者は10人となった。警察や消防、自衛隊が捜索を続けている。

避難所にはなお約1200人が身を寄せおられ、市は避難生活の長期化を懸念し、広島県や国民間にも協力を求めた。市によると、市営住宅

ながら被災者への住宅支援を急ぐ。安佐南区八木3丁目の自宅が半壊し、近くの緑井小に避難していた会社員長島孝二さん(58)は午前10時前、自宅から約15キロ離れた同市佐伯区の市営住宅に入居。「まず住む場所を確保したかった」と話した。市によると、市営住宅

の賃貸は無償で原則最長6カ月間住むことができると見通し。市は抽選で外れた人については、国家公務員宿舎や雇用促進住宅などの空き部屋212戸を確保し、提供の準備を進めている。

いるほか、仮設住宅の建設も検討している。広島市の不動産会社が安佐南区内の民間住宅を短期間提供するのを決めたほか、家電量販店が家電製品を無償提供する取り組みを始めるなど、民間からの支援も相次いでおり、市は連携を強めていく方針。

重症心臓病女児の手術成功

京都府立医大が「世界初」

【共同】下半身に続く動脈が途中で切れる重症心臓病「大動脈離断」の心臓病。京都府立医大が、世界初の治療法として、近々退院予定の執行医の山岸正明教授によると、遂行されたのは「下行大動脈」と呼ばれる血管。心臓から送られる血液を下半身に運ぶ役割を持つ。通常は体の左側にあるが、女児は右側にある。このため、そのまっすぐな血管を、手術で壁に圧迫し、空息する恐れがあった。手術では、肺につながる動脈の壁の一部を切り取って、さらに小さなチューブ状に成形し、途切れた大動脈の両端に縫い合わせる方法を採用した。術後、血流が正常を確保した。

人工血管や別の組織を血管として使う方法では、小児の成長に伴い再び手術が必要となり、自分の血管を使う場合は、血管も成長するため、再手術が必要になるという。女児の母親(37)は同日、記者会見で「手術が成功したときは号泣しました。強い子に育ってほしい」と話した。

花嫁移民

海を渡った花嫁たちは

プロローグ

「花嫁移民」一語言うだけで、「エッ」と誰でも目を大きく開き、先行く人は振かえって見る。それは特殊な人生を歩いている女性を想像させるに十分な言葉だからであろう。祖国日本のみならず、このブラジルにおいても同胞が同じ反応を示すので、私たち花嫁移民は自ら口に出すことはめったにない言葉である。

一九九九年NHK短歌全国大会において

わが歌に涙のすじのなきことを先の移民と比べられお

この一首が特選となり、海外作品賞を受賞し、私は次男の厚意で訪日したが、NHKホールで行われた短歌大会の席上、私の歌をとって下さった石田比呂志先生の作者紹介のことは、「滝友梨香さんは花嫁移民としてブラジルに渡航した方です」に、その言葉を聞いた有名な女性司会者が振り向いて私を見、瞬間、会場の空気がザラツとしたような感じがした。どうしてそんなに奇異なのか解せないが、それが現実である。

祖国においても、また「変に見られても仕方はないか」とあきらめに似た思いもあるが、「花嫁移民」を受け入れた日系コロニアの中でも奇異な目を向けられるのは許せず、ムカツとした思いが湧いてくる。そのため花嫁移民達はこの言葉から逃れるようにして口を結び、よほど親しくなるまで、また同じ花嫁移民と分り合いうまで自らそのことを口にはしない。

それは渡航した当時も四十年、五十年経た現在も同じである。幸せな家庭を築いた者も、失敗して落ちるべき道へ落ちたというか、少し変わった道を歩いた者も同じ思いだと言える。

アメリカ、カナダ、アルゼンチン他一三ヶ国へ花嫁移民した他の女性のケースも共通のものがあるだろうと考えるが、私がここで書くこととしてるのはブラジルにきた私の同船者、身近にいる女性たちの事である。

花嫁移民の母と言われている小南ミヨ子女士設立の「国際女子研修センター」を通して来たある女性は、取材をした私に、「花嫁移民で来た五十年過ぎましたが、誰に勧められた訳でもなく自分の意志で来たのよ、そりゃ、いろいろありましたが、今はとても幸せです。昔のことは綺麗な思い出として、ひとり胸に秘めて逝きたいのよ、だから悪いけど話さないわ」と、返答する方もいた。それを味のある生き方と受け止めて、私は日本移民百年祭を前にして「花嫁移民」と呼ばれる若い女性たちの単身移民の時代があったことを、書き残して置かなくてはならないという思いを止められないのである。

第一章 花嫁移民の母「小南ミヨ子」

二〇〇六年四月一日、邦字紙「ニッケイ新聞」に移住花嫁の母「小南ミヨ子の生涯」という見出しが太字で出た。移住花嫁の母と言われている小南ミヨ子女士の四十九日の法要が、三月二十五日に行われ、その記事だった。掲載された写真を見ると知的な美人であるが、冷たさを感じさせないのは、送り出した花嫁達をわが娘として、私財を投げ打ち最後まで心にかけて世話をしたという底知れぬ優しさがあるからではないだろうか。

大統領と日本移民の友情

松原家に伝わる安太郎伝 (19)



ヴァルガスと握手を交わす松原安太郎(松原家所蔵)

一九五四年九月三日日付バ紙では、松原の資金が反ヴァルガス派議員から「一部が人殺し謝礼金として使われている」とまで書かれた。そこに、松原側からの反論のコメントはない。後世からみると、これは少々行き過ぎだった可能性がある。松原は共犯者として逮捕拘留された様子はないからだ。結果的にたまたま疑いに過ぎなかった。でも松原本人は大いに動揺し、気を病んだに違いない。

齊藤広志が「反バルガス派はあらゆる情報網を動員して醜聞のネタ探しに懸命であったし、その結果は誇大に報道され「ブラジルの政治」131頁」と書いたことが現実起きた。おまけに祖国日本でも有名評論家によって、まことしやかに悪評がばら撒かれた。

五四年八月二七日に來伯した日本の評論家、大宅壮一は9月末まで滞在し、松原安太郎にも取材し、「世界の真街道」行く「南北アメリカ編」(一九五六年、大宅、文藝春秋社)の313-32頁で次のように書いている。

「日本と関係が深いのは、ロベルト・アルベスという男で、彼は前にヴァルガス家の血洗いや、風呂番をしていた。

一九四五五年のクーデターで追われたヴァルガスが、孤立無援の状態にあつたときに、その再挙を図って地下運動をつづけてきた。アルベスは以前松原安太郎という日本人に使われていたこともあり、その縁故でヴァルガスのために援助を求めた。そこで松原は日本円にして四百万円ばかりを出した。これがあるのを見てヴァルガスがふたたび政権の座につくと共に、松原の希望をいれて、日本移民四千家族をブラジルに入れるワケを与え、わざわざ軍用機で出してくれ、日本移民を務めたロベルト・アルベスと、アルキメデスを混同している。

『志村啓夫文書2012』(284頁)によれば、松原とアルベスの関係は「マットグロソ州出身の議員ロベルト・アルベス氏の協力を得て二〇万ヘクタールの払い下げを獲得して、マットグロソ州リオオフェイロ開墾事業を起こした」と

【共同】下半身に続く動脈が途中で切れる重症心臓病「大動脈離断」の心臓病。京都府立医大が、世界初の治療法として、近々退院予定の執行医の山岸正明教授によると、遂行されたのは「下行大動脈」と呼ばれる血管。心臓から送られる血液を下半身に運ぶ役割を持つ。通常は体の左側にあるが、女児は右側にある。このため、そのまっすぐな血管を、手術で壁に圧迫し、空息する恐れがあった。手術では、肺につながる動脈の壁の一部を切り取って、さらに小さなチューブ状に成形し、途切れた大動脈の両端に縫い合わせる方法を採用した。術後、血流が正常を確保した。

人工血管や別の組織を血管として使う方法では、小児の成長に伴い再び手術が必要となり、自分の血管を使う場合は、血管も成長するため、再手術が必要になるという。女児の母親(37)は同日、記者会見で「手術が成功したときは号泣しました。強い子に育ってほしい」と話した。

この一首が特選となり、海外作品賞を受賞し、私は次男の厚意で訪日したが、NHKホールで行われた短歌大会の席上、私の歌をとって下さった石田比呂志先生の作者紹介のことは、「滝友梨香さんは花嫁移民としてブラジルに渡航した方です」に、その言葉を聞いた有名な女性司会者が振り向いて私を見、瞬間、会場の空気がザラツとしたような感じがした。どうしてそんなに奇異なのか解せないが、それが現実である。

祖国においても、また「変に見られても仕方はないか」とあきらめに似た思いもあるが、「花嫁移民」を受け入れた日系コロニアの中でも奇異な目を向けられるのは許せず、ムカツとした思いが湧いてくる。そのため花嫁移民達はこの言葉から逃れるようにして口を結び、よほど親しくなるまで、また同じ花嫁移民と分り合いうまで自らそのことを口にはしない。

それは渡航した当時も四十年、五十年経た現在も同じである。幸せな家庭を築いた者も、失敗して落ちるべき道へ落ちたというか、少し変わった道を歩いた者も同じ思いだと言える。

アメリカ、カナダ、アルゼンチン他一三ヶ国へ花嫁移民した他の女性のケースも共通のものがあるだろうと考えるが、私がここで書くこととしてるのはブラジルにきた私の同船者、身近にいる女性たちの事である。

花嫁移民の母と言われている小南ミヨ子女士設立の「国際女子研修センター」を通して来たある女性は、取材をした私に、「花嫁移民で来た五十年過ぎましたが、誰に勧められた訳でもなく自分の意志で来たのよ、そりゃ、いろいろありましたが、今はとても幸せです。昔のことは綺麗な思い出として、ひとり胸に秘めて逝きたいのよ、だから悪いけど話さないわ」と、返答する方もいた。それを味のある生き方と受け止めて、私は日本移民百年祭を前にして「花嫁移民」と呼ばれる若い女性たちの単身移民の時代があったことを、書き残して置かなくてはならないという思いを止められないのである。

第一章 花嫁移民の母「小南ミヨ子」

二〇〇六年四月一日、邦字紙「ニッケイ新聞」に移住花嫁の母「小南ミヨ子の生涯」という見出しが太字で出た。移住花嫁の母と言われている小南ミヨ子女士の四十九日の法要が、三月二十五日に行われ、その記事だった。掲載された写真を見ると知的な美人であるが、冷たさを感じさせないのは、送り出した花嫁達をわが娘として、私財を投げ打ち最後まで心にかけて世話をしたという底知れぬ優しさがあるからではないだろうか。

ヴァルガス自殺を聞き脳溢血

悪評ばら撒かれ松原転落へ

一九四五五年のクーデターで追われたヴァルガスが、孤立無援の状態にあつたときに、その再挙を図って地下運動をつづけてきた。アルベスは以前松原安太郎という日本人に使われていたこともあり、その縁故でヴァルガスのために援助を求めた。そこで松原は日本円にして四百万円ばかりを出した。これがあるのを見てヴァルガスがふたたび政権の座につくと共に、松原の希望をいれて、日本移民四千家族をブラジルに入れるワケを与え、わざわざ軍用機で出してくれ、日本移民を務めたロベルト・アルベスと、アルキメデスを混同している。

『志村啓夫文書2012』(284頁)によれば、松原とアルベスの関係は「マットグロソ州出身の議員ロベルト・アルベス氏の協力を得て二〇万ヘクタールの払い下げを獲得して、マットグロソ州リオオフェイロ開墾事業を起こした」と

【共同】下半身に続く動脈が途中で切れる重症心臓病「大動脈離断」の心臓病。京都府立医大が、世界初の治療法として、近々退院予定の執行医の山岸正明教授によると、遂行されたのは「下行大動脈」と呼ばれる血管。心臓から送られる血液を下半身に運ぶ役割を持つ。通常は体の左側にあるが、女児は右側にある。このため、そのまっすぐな血管を、手術で壁に圧迫し、空息する恐れがあった。手術では、肺につながる動脈の壁の一部を切り取って、さらに小さなチューブ状に成形し、途切れた大動脈の両端に縫い合わせる方法を採用した。術後、血流が正常を確保した。

人工血管や別の組織を血管として使う方法では、小児の成長に伴い再び手術が必要となり、自分の血管を使う場合は、血管も成長するため、再手術が必要になるという。女児の母親(37)は同日、記者会見で「手術が成功したときは号泣しました。強い子に育ってほしい」と話した。

この一首が特選となり、海外作品賞を受賞し、私は次男の厚意で訪日したが、NHKホールで行われた短歌大会の席上、私の歌をとって下さった石田比呂志先生の作者紹介のことは、「滝友梨香さんは花嫁移民としてブラジルに渡航した方です」に、その言葉を聞いた有名な女性司会者が振り向いて私を見、瞬間、会場の空気がザラツとしたような感じがした。どうしてそんなに奇異なのか解せないが、それが現実である。

祖国においても、また「変に見られても仕方はないか」とあきらめに似た思いもあるが、「花嫁移民」を受け入れた日系コロニアの中でも奇異な目を向けられるのは許せず、ムカツとした思いが湧いてくる。そのため花嫁移民達はこの言葉から逃れるようにして口を結び、よほど親しくなるまで、また同じ花嫁移民と分り合いうまで自らそのことを口にはしない。

それは渡航した当時も四十年、五十年経た現在も同じである。幸せな家庭を築いた者も、失敗して落ちるべき道へ落ちたというか、少し変わった道を歩いた者も同じ思いだと言える。

アメリカ、カナダ、アルゼンチン他一三ヶ国へ花嫁移民した他の女性のケースも共通のものがあるだろうと考えるが、私がここで書くこととしてるのはブラジルにきた私の同船者、身近にいる女性たちの事である。

花嫁移民の母と言われている小南ミヨ子女士設立の「国際女子研修センター」を通して来たある女性は、取材をした私に、「花嫁移民で来た五十年過ぎましたが、誰に勧められた訳でもなく自分の意志で来たのよ、そりゃ、いろいろありましたが、今はとても幸せです。昔のことは綺麗な思い出として、ひとり胸に秘めて逝きたいのよ、だから悪いけど話さないわ」と、返答する方もいた。それを味のある生き方と受け止めて、私は日本移民百年祭を前にして「花嫁移民」と呼ばれる若い女性たちの単身移民の時代があったことを、書き残して置かなくてはならないという思いを止められないのである。

第一章 花嫁移民の母「小南ミヨ子」

二〇〇六年四月一日、邦字紙「ニッケイ新聞」に移住花嫁の母「小南ミヨ子の生涯」という見出しが太字で出た。移住花嫁の母と言われている小南ミヨ子女士の四十九日の法要が、三月二十五日に行われ、その記事だった。掲載された写真を見ると知的な美人であるが、冷たさを感じさせないのは、送り出した花嫁達をわが娘として、私財を投げ打ち最後まで心にかけて世話をしたという底知れぬ優しさがあるからではないだろうか。

新聞が届いていない場合
本社迄ご連絡下さい

ご連絡が無い場合
どの地域に新聞が届いていないのかわかりません

月曜～金曜(祝日を除く)
午前中にお願致します
(11) 3340-6060
ニッケイ新聞社

www.nikkeishimbun.com.br
ニッケイ新聞
【営業時間】
月曜～金曜日: 祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購読】
nikkeishimbun@yaho.com.br
【広告】
anuncio@nikkeishimbun.jp

仔細面談、ニッケイ新聞編集部
電話 11-3340-6060
nikkeishimbun@gmail.com 深沢まで連絡を。

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの要領

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利
面白くて分かりやすい
画像付き日常生活の会話
カテゴリ別、辞書付き
日本の生活ガイドにも

ご注文・お問い合わせ先
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギ竹内書店

ニッケイ新聞社 11-3340-6060
太陽堂 11-3208-6588
フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

特別価格 R\$50

o Jeitinho no Japão para os brasileiros
Guia Prático para viver no Japão
ブラジル人のためのニッポンの要領
Makiko Matsuda 松田真希子
Tiago Sales Pinto ティアゴ・サレス・ピント

大阪聖市姉妹都市

45周年で副市長一行をセミナー

祝賀会等行い交流深める

親子三代で会長の吉川氏



代表団の皆さん

姉妹都市45周年の機会に大阪市の田中清剛副市長、床田正勝市会議長を始めとする代表団15人が来伯した機会に、大阪サンパウロ姉妹都市協会(吉川秀隆会長)は26日、向45周年記念レセプションを聖市南部の「ビュッフェ・コロニアル」で開いた。

24日に来聖した一行は翌25日に聖市副市長、環境局長、都市計画局長、保健局長、都市計画局長と治安問題などを意見交換した。その後、市役所内ではセミナーを開催し、特区制度を活用した大阪市の経済戦略、都市再生に向けた取り組み、環境先進都市としての取り組み等について発表を行った。

同日午前8時から聖市内ホテルで大阪市代表団による記者会見が行われ、床田市会議長は「このうちの市民のバイタリティーの強さは大阪と共通するものがあるが、街全体の発展が促される発展への貪欲な思いは見習わなければならない」と感想を語った。

同日午前8時から聖市内ホテルで大阪市代表団による記者会見が行われ、床田市会議長は「このうちの市民のバイタリティーの強さは大阪と共通するものがあるが、街全体の発展が促される発展への貪欲な思いは見習わなければならない」と感想を語った。

「母県以上の反応」と驚き
国際交流基金サンパウロ日本文化センター「深沢陽子」が「国立劇場」の公演「琉球の舞」を観覧した。

「国立劇場おきなわ」公演
「琉球の舞」を観覧した。観客は更に沸きたり、拍手したり力メラを手に踊り手を叩いたりして、構成演出を行っていた。

馬場典昭氏
四十九日法要
脳動脈瘤のために25日朝亡くなった馬場典昭さんの四十九日法要が1

馬場典昭氏
四十九日法要
脳動脈瘤のために25日朝亡くなった馬場典昭さんの四十九日法要が1

馬場典昭氏
四十九日法要
脳動脈瘤のために25日朝亡くなった馬場典昭さんの四十九日法要が1

馬場典昭氏
四十九日法要
脳動脈瘤のために25日朝亡くなった馬場典昭さんの四十九日法要が1

馬場典昭氏
四十九日法要
脳動脈瘤のために25日朝亡くなった馬場典昭さんの四十九日法要が1

馬場典昭氏
四十九日法要
脳動脈瘤のために25日朝亡くなった馬場典昭さんの四十九日法要が1

日本館 中島工務店社長が再訪

中島工務店社長、本社・岐阜の中島紀子代表取締役(69、岐阜)が、29日の日本館60周年と、来年に控える改修工事の打ち合わせのため、26日に来伯した。移民80、90周年、昨年の105周年と節目の年に日本館修復を自費で請け負ってきた同氏は、「こ

れほど立派な教習屋造りは、日本以外では世界で

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

「昨年、地球の反対側にお

広島土砂災害にコロニアの支援を

義捐金キャンペーン開始
集中豪雨で20日に発生した大規模土砂災害で死者・行方不明者約90人と

中心になり義捐金キャンペーンを始めた。日系社会を代表するブラジル日本都道府県人会連合会、ブラジル日本文化福祉協会、サンパウロ日伯援護協会、日伯文化連盟が協力を

広島県人会の大西博巳会長、石井公男、小田繁雄両理事、県連の本橋幹久会長が来社し、「NHK、ブラジルの報道の通り広島

の状況は刻々とひどくなっている。あらゆる形で支援が必要だが、遠く離れた我々ができることは義捐金を送ることでは

義捐金用の口座は現在開設中。詳しくは広島県人会(11・3207・5476)まで。

お客様の「明日」を作り続けて29年 展示会のことならHOTMA

hotma.com.br | hotma@hotma.com.br

Advertisement for NIP-FERT and PC Liberdade, including contact information and services.

Windows7 正規版 格安販売中! (11) 98558-7552 / (11) 3271-4748

Advertisement for TOKI MARINE SEGURADORA, a Brazilian insurance company, with text in Portuguese and English.

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア ローレナ 石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

matsubara hotel 毎週日曜日
松原ホテル 11時~16時
和食/洋食
取り揃えて
あります
ランチ R\$ 60,00
食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

日本、アギーレ流で再出発

新顔抜てき、競争強調



初陣となる国際親善試合のサッカー日本代表メンバーを発表し、笑顔のハビエル・アギーレ監督

【共同】サッカー日本代表のハビエル・アギーレ監督の「初陣」となる国際親善試合2試合の代表メンバーが28日、発表された。注目23人の中にはワールドカップ(W杯)ブラジル大会の主軸だけに頼らない新顔が並び、前任のザツケロニ監督とはひと味違う「アギーレ流」の一端をうかがわれた。

▽ゼロからスタート
無数のカメラのフラッシュを浴びたアギーレ監督は「過去のリストを見て選んだわけではない。ゼロからのスタート」と新チームの船出を宣言した。約200人の報道陣が

を前に力強い声で選手を語る姿には、豊富な経験に裏打ちされた自信が滲み出た。

W杯で1次リーグ敗退という失意を味わった日本にとっては4年後のロシア大会に向けた再出発となる。新指揮官は「これは選手がパスしないといけないテストでもある。年内に6試合ある。それをパスした選手がアジア・カップに進む」と、来年1月の初の公式大会に向けて選手の競争をおおった。

▽平均25・4歳
W杯ブラジル大会の代表メンバーは本田圭佑(ACミラン)ら約半分

【共同】サツケロニ監督は「試合中の暴言や相手選手を蹴って退席処分になったこともある。対照的に反則の少ない日本代表は国際大会でフェアプレー賞の常連。その「落着き」を指図されたい」と意欲たっぶり。9月1日から始まる合宿で「アギーレ・ジャパン」が始動する。

巨人・沢村、2安打の快投

今季初完封でトラ狩り

【共同】最後の打者、鳥谷を見逃し三振に仕留めると、両手を派手に突き上げた。巨人の沢村は

7月6日以来となる2勝目を昨年6月以来の完封で飾った。それでも試合後は「久しぶりの勝利だったので、ほっとして」と冷静さを取り戻していた。



完封勝利を挙げ笑顔の巨人・沢村

150キロの速球を高く投げつけた。先頭打者に3度出塁を許したが、後続を無難に切り。2安打に抑え、得点圏に走者を背負ったのは6回だけ。球数がかさむのが

◇セ・リーグ(28日)
(阪神11勝10敗) 東京ド
阪神00000000000000
巨人13000000000000
横浜6試合2勝3敗
楽天8勝7敗
ソフトバンク7勝3敗
西武8勝5敗
ロッテ6勝6敗

◇パ・リーグ(28日)
(オリックス12勝8敗) ほ
ロッテ00000000000000
オリックス00300011
楽天21試合12勝4敗
ソフトバンク11敗
西武5勝11敗

ニッケイ新聞
EDITORIA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeishimbun.jp
Director Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável:
Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira a Sábado
Preço Assinatura:
R\$ 720,00 (Anual) / R\$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF):
R\$ 300,00 (Anual) / R\$ 155,00 (Semestral)

青木が勝ち越し打で貢献

イチロー途中出場で安打

【共同】ソフトバンクのイチローが途中出場し、1打数1安打で6回、4打数2安打1打点の活躍を見せた。

【共同】ソフトバンクの青木が勝ち越し打を放ち、チームに勝利をもたらした。

スコア表

試合	スコア
巨人 vs 阪神	巨人 3 - 阪神 0
ソフトバンク vs 西武	ソフトバンク 4 - 西武 1
オリックス vs 楽天	オリックス 5 - 楽天 2

第23回アルジャ花祭り

「素晴らしきかなブラジル」 青空の下23日開幕

春の訪れを告げる「第23回アルジャ花祭り」が23日、開幕した。今年の特テーマは「素晴らしきかなブラジル」。色とりどりの花で「リオのカニバル」を再現する。会場は、インデロ公園。美しい風景を花で表現した。8月30日、31日、9月6日、7日まで開催される。

9月7日まで開催

前日までの寒波も緩み、本格的な春の青空が広がった。23日午前10時から、会場に集まった約5000人が参加し、日伯両国旗、サンパウロ州旗、アルジャ市旗、AF LOR D旗が春のそよ風になびく中、日伯国歌を斉唱して開会式が行われた。

玉田エジソン剛会長が第23回アルジャ花祭りについて説明、開会を宣言、来賓と共に花祭りを会場からスタートした。

会場入り口から「リオのカニバル」「シンガー・インデロ公園」「イグアスの滝」「リオ」

【開催要項】
◎日時：8月30日、31日、9月6日、7日午前8時から午後6時
◎会場：インデロ公園
◎入場料：当日20レアル(8歳以下は無料)、前売り券15レアル。20人以上の団体一人15レアル。60歳以上と学生手帳提示者10レアル。前売券7・5レアル。
◎駐車場：12レアル。
◎会場へのバスは、ロドリギアス・チエテからバス・マロンまたは地下鉄アルメニア駅から中つららのバスで、アルジャの開催期間中はアルジャのバスターミナルから会場までタクシーが特別価格1人6レアル(4人グループ)で運行する。
◎電話：(11) 4655・4227、(11) 4655・3006

Senhores e Senhoras, Bom dia !
É com muita honra e satisfação que a AFLORD recebe todos vocês para a 23ª edição da EXPO AFLORD.
Primeiramente gostaria de agradecer às presenças do : Exmo. Sr. Abel José Larini – Prefeito do Município de Arujá. Exmo. Sr. Shiguero Iida – Diretor Geral do Departamento Consular do Japão. Exmo. Dr. Fabio de Sales Meirelles – Presidente do SENAR e FAESP. Exmo. Sr. General do Exército Brasileiro – João Camilo Pires de Campos – Comando Militar do Sudeste.
Exmo. Sr. Capitão de Fragata Marcus Vinicius de Vasconcelos Cardoso. Exmo. Sr. Deputado Federal – Junji Abe. Exmo. Sr. Deputado Federal Valtter Ihoshi. Exmo. Sr. Deputado Estadual – Luis Carlos Gondin. Ilmo. Sr. Sadao Onishi – Vice Presidente do Enkyo (Benefic. Nipo Brasileira), e estendo os cumprimentos a todos os dirigentes de associação e entidades regionais. Ilmo. Sr. Abel Larini (Abelzinho) – Presidente da Camara Municipal de Arujá, onde estendo os cumprimentos a todos os vereadores. Queridos associados da AFLORD, amigos e colaboradores. Muito obrigado pela presença.
Por mais um ano tive a oportunidade de presidir esta associação onde a cada ano que passa sinto que as dificuldades aumentam, e o desafio em manter todos unidos é cada dia maior, tenho a consciência que precisamos fazer algo a mais para manter esta associação, e para que isso aconteça contamos com apoio de todos.
Neste ano escolhemos o tema “Maravilhas do Brasil” onde vamos tentar reproduzir algumas regiões do Brasil através de folclore ou pontos turísticos tais como Foz do Iguaçu, Rio de Janeiro (Cristo Redentor, Samba), São Paulo (Ponte Estaiada, Liberdade), Nordeste (Bunba - Meu - Boi), Rio Grande do Sul (Festa Farroupilha), Amazonas e Distrito Federal (Catedral), espero que todos apreciem...
Este evento não seria possível se não tivéssemos o apoio de sempre dos nossos deputados federais Junji Abe, Valtter Ihoshi e do deputado estadual Luis Carlos Gondin, que através de emendas parlamentares da Secretaria de Turismo do Estado de São Paulo (Claudio Valverde Santos) e da Secretaria da Cultura do Estado de São Paulo (Marcelo Mattos Araujo), principalmente do Governador Geraldo Alckmin nosso muito obrigado.
Agradeço aos patrocinadores : SAKATA SUDAMERICA S/A, SAKURA, CAIXA ECONOMICA FEDERAL, ISAPFLORA, SENAR, FAESP, SINDICATO RURAL de SÃO PAULO, YOSHIDA e HIRATA e ao apoio da Prefeitura Municipal de Arujá.
Agradeço também ao Enkyo (Beneficência Nipo - Brasileira) que por mais este ano apoia o nosso evento.
Gostaria de agradecer à Associação de Ikebana que por mais um ano abrilhanta o pavilhão principal com arranjos maravilhosos.
E para finalizar, a todos os associados seus familiares e colaboradores que por várias semanas deixaram o conforto de seus lares para se dedicarem à preparação desta exposição, muitíssimo obrigado !
Presidente Edison Tsuyoshi Tamada

【販売入り場券の販売所】
Arujá
BAZAR NIPPON
Av. dos Expedicionários, 800 – Centro
Sr. Kimiko
4655-4735
Itaquaquecetuba
Otsubo Center
Estrada Santa Isabel, 6953 Km 39
Sr. Otsubo
4648-6580
Mogi das Cruzes
Yoshida & Hirata
Rua Engº Eugenio Motta, 330 - Jd. Santista
Yoshida
4794-4030
São Paulo
E Y Viagens
Praça da Liberdade, 118 - 6º andar - Apto 61 - Liberdade
Sr. Eiichi Yoshida
3208-0157 / 7365-3744
Mogi das Cruzes
Salão Akita
Rua Ipiranga, 313 – Centro

Sr. Akita
4799-8831
Arujá
Floricultura Aquarius
Rua Moteiro Lobato, 139 / Av. Antonio Afonso de Lima Bete
4655-0750
Guarulhos
Ponto Garden
Rodovia Presidente Dutra KM 224 - Vila das Palmeiras Jussara
2425-4556
São José dos Campos
Empório Verde Garden Center
Av. João Batista de Souza Soares, 519 - Jd. América
(012) 3939-9907 / (012) 3939-9887
São Paulo
Fernando Kanazawa
Rua Galvão Bueno, 379 – Liberdade
Sr. Fernando/Lauro
3207-1801 ou 9955-6711
Suzano
Bazar Natori
Rua Benjamin Constant, 28 – Centro

Celina
São José dos Campos
Floricultura Box 01
Rua Siqueira Campos, 94 - Mercado Municipal Box 01
Kazue
(12)3941-7554
São José dos Campos
Ponto Garden
Av. Dr. João Batista de Souza Soares, 55 - Colonia Parais Alan
(12)3937-2884

Mogi das Cruzes
Margarida Flores
Praça Coronel Souza Franco, 440 - Box 30 e 31 - Centro
Eduardo
4799-0610
Taubaté
Kiki Produtos Japoneses
Praça Dra. Paula de Toledo, 50 - Box 18 B - Mercado Municipal
Sr. Amaral/Fernanda
(12) 3621-7348
São Paulo
Floricultura Tutoya
Rua Amâncio de Carvalho, 170 - Vila Mariana
Sr. Jorge
3885-5888
Santa Isabel
Varejão República
Av. Regina, 717 - Centro
Regina / Beth
4657-3523